

EUROLANGUAGE
Sudski tumači i prevoditelji

Zagreb, Kranjčevićeva 14
Tel./fax.: 00385 (0) 1 38 20 122

E-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

Ovaj prijevod sastoji se od
4 stranica prijevoda
Broj: Ov-260-2/2023
Datum: 26.6.2023.

Ovjereni prijevod

sa

španjolskog jezika



Voditelji registara Španjolske

POTVRDA

Godina: 2023.

Broj: 176

REGISTAR TRGOVAČKIH DRUŠTAVA U
Castellonu

POTVRDA

C22A18113011

NIŽE POTPISANA GĐA. **GLORIA ELENA FERNÁNDEZ JALVO**, VODITELJICA REGISTRA TRGOVAČKIH DRUŠTAVA U CASTELLÓNU DE LA PLANA/CASTELLÓ DE LA PLANA I POKRAJINI ISTOG GRADA, nakon što je izvršila uvid u pismohranu i elektroničku bazu podataka ovog Registra trgovačkih društava u CASTELLÓNU DE LA PLANA/CASTELLÓ DE LA PLANA, vezano uz društvo koje je podnijelo niže navedeni zahtjev pod brojem 1622 dnevnika 24

POTVRĐUJE:

da su podaci za navedeno društvo, koje je i dalje valjano upisano u ovaj Registar i ima pravnu osobnost, sljedeći:

TVRTKA DRUŠTVA: EVOCASH EUROPE SOCIEDAD LIMITADA

PDV ID br.: B44529295

EUID: ES12011.000174993

Predmet poslovanja: djelatnosti holding društva poput upravljanja i financiranja povezanim društvima.

Šifra djelatnosti (C.N.A.E.): 6420

Opis šifre djelatnosti (C.N.A.E.): Djelatnosti holding-društava

Sjedište: CASTELLÓN DE LA PLANA - CASTELLÓN, 12001 Calle Ruiz Zorrilla 1, 3

Temeljni kapital: 3.000,00 eura

Upravno tijelo: jedini član uprave društva.

Posljednji upisani podaci u Registar trgovačkih društava:

Uložak CS-42494 Svezak 1799 Knjiga 1359 List 57 Upis 2

ČLANOVI UPRAVE I DUŽNOSTI

Ime:	ALVAREZ ARJONA, EMILIO PABLO
OIB:	50816089G
Dužnost:	jedini član uprave društva
Datum imenovanja:	10.09.2019.
Trajanje:	neodređeno
Upis:	1
Datum upisa:	26.09.2019.
Datum akta:	10.09.2019.
Datum podnošenja:	16.09.2019.
Javni bilježnik ovjerovitelj:	MALO CONCEPCIÓN, JOSÉ VICENTE
Prebivalište:	CASTELLÓN DE LA PLANA / CASTELLÓ DE LA PLANA - CASTELLÓN
Broj upisnika:	2019/2225

Identifikacijska šifra: /barkôd/ 1120110024103794

ODREDBA O OGRANIČENJU UČINKA: Ovom se ovjerom potvrđuje samo sadržaj upisa u Registru u trenutku izdavanja iste. Čl. 77. Pravilnika o registru trgovačkih društava usvojen Kraljevskom uredbom 1784/1996 od 19.07.1996. Izričito se potvrđuje da se ova potvrda ne može koristiti za potvrđivanje stanja u registru u nekom drugom trenutku osim datuma njezinog izdavanja. Upozorava se na mogućnost eventualnih izmjena u registarskom ulošku uslijed upisa provedenih nakon ovog datuma koji mogu utjecati na valjanost ili na sadržaj onoga što se potvrđuje. Postojanje samog subjekta, valjanost i sadržaj ovlasti njegovih zastupnika možda su značajno promijenjene nakon datuma ove potvrde. Ni u kojem slučaju se ne može smatrati da zastupnik pravne osobe može istu obvezivati naspram trećih osoba na temelju ove potvrde nakon isteka njezine valjanosti uslijed neažuriranja iste, a kako proizlazi iz odredbi članaka 4. i 5. Zakona 6/2020 od 11.11.2020. kojom se uređuju određeni aspekti usluge elektroničkog certificiranja.-

Tako proizlazi iz upisa u Registar, te s obzirom da vezano uz ovo društvo ne postoje nikakvi dokumenti u dnevniku koji čekaju na upis u 09:00 sati, izdajem ovu potvrdu u CASTELLÓNU DE LA PLANA/CASTELLÓ DE LA PLANA, 23.5.2023.

*/potpis nečitljiv/
/pečat Registra trgovačkih društava u Castellónu /*

K.U. 1612/2011: Osnovica BEZ IZNOSA Tar. Br. 1., 21., 23., 24., 25. Honorar (bez PDV-a): 24,94

UPOZORENJE

Za potrebe Opće uredbe o zaštiti podataka 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka (dalje u tekstu GDPR) obavještavamo Vas:

- da u skladu s odredbama zahtjeva za objavu u Registru, osobni podaci navedeni u istom jesu i da će biti podvrgnuti obradi te uvršteni u knjige i arhivu Registra, a za njih je odgovoran voditelj Registra te njihova uporaba i svrha obrade su izričito propisani propisima u registru koji služe kao legitimna osnova za tu obradu.
- da u skladu s čl. 6. upute Opće uprave za registre i javno bilježništvo od 17.02.1998., vlasnik podataka se obavještava da će se isti prosljeđivati s ciljem ispunjenja prava vlasnika prava upisanih u Registar da bude obaviješten na svoj zahtjev o imenu/nazivu i prebivalištu/sjedištu fizičkih ili pravnih osoba koje su tražile informacije o njemu ili njegovoj imovini.
- da se razdoblje zadržavanja podataka određuje na temelju kriterija propisanih zakonodavstvu o registru, odluka Opće uprave za registre i javno bilježništvo te uputa komore. U slučaju naplate usluga, ta razdoblja zadržavanja se određuju u skladu s poreznim propisima primjenjivim u tom trenutku. U svakom slučaju, Registar ih smije zadržavati tijekom duljeg razdoblja u onim slučajevima u kojima je to potrebno zbog postojanja moguće odgovornosti koja proizlazi iz pružanja te usluge.
- Informacije koje Vam se stavljaju na raspolaganje neprenosive su i povjerljive te se smiju koristiti samo u svrhe u koje su zatražene. Zabranjeno ih je prosljeđivati ili ustupiti nekoj drugoj osobi, čak i besplatno.
- da se u skladu s uputom Opće uprave za registre i javno bilježništvo od 17.02.1998. zabranjuje uvrštavanje podataka koji su navedeni u ovoj potvrdi registra u spise ili elektroničke baze podataka za pojedinačni pristup fizičkim ili pravnim osobama, čak i uz navođenje izvora.
- ako je to u skladu s propisima o registru, zainteresiranim se stranama priznaje pravo pristupa, ispravljanja, brisanja, suprotstavljanja, ograničenja i prenosivosti propisano GDPR-om, a to pravo mogu ostvariti putem pisanog zahtjeva upućenog upravi Registra. Isto tako, korisnik može uložiti žalbu Španjolskoj agenciji za zaštitu podataka (AEPD): www.aepd.es. Bez utjecaja na navedeno, zainteresirana osoba može se obratiti i službeniku za zaštitu osobnih podataka Registra tako da uputi pisani zahtjev na email dpo@corpme.es.

=LIST PRILOŽEN ZA NADOVJERE JAVNOBILJEŽNIČKE KOMORE VALENCIJE=

Ovaj list na kojem se nalazi pečat ove javnobilježničke komore priložen je potvrdi koju je izdala
GĐA. GLORIA ELENA FERNANDEZ JALVO
iz registra u **CASTELLÓNU DE LA PLANA**
dana **23.5.2023.**

APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. Zemlja: ŠPANJOLSKA	
Da je ova javna isprava	
2. potpisana od gđe. GLORIA ELENA FERNANDEZ JALVO	
3. u svojstvu VODITELJICE REGISTRA TRGOVAČKIH DRUŠTAVA U CASTELLÓNU	
4. ovjerena pečatom/žigom REGISTRA TRGOVAČKIH DRUŠTAVA U CASTELLÓNU	
T V R D I	
5. u CASTELLÓNU	6. 30.5.2023.
7. G. JOSÉ VICENTE MÁLO CONCEPCIÓN , BLAGAJNIK JAVNOBILJEŽNIČKE KOMORE VALENCIJE	
8. pod brojem N9102/2023/011127	
9. Pečat/žig: /biljeg Javnobilježničkog vijeća poništen pečatom komore/	10. Potpis /potpis nečitljiv/ JOSÉ VICENTE MÁLO CONCEPCIÓN BLAGAJNIK

Ovom se Apostille ovjerava samo vjerodostojnost potpisa, svojstvo potpisnika i po potrebi pečata ili štambilja kojim je ova isprava ovjerena.

Ovom se Apostille ne ovjerava sadržaj isprave za koju je izdana.

[Ne vrijedi za uporabu u Španjolskoj.]

[Ova Apostille može se provjeriti na sljedećoj adresi: <https://eregister.justicia.es/>]

Verifikacijska šifra Apostille: NA:0WbS-gCTQ-Rj9O-vNHK

VW8953709

Ovime ja, Tajana Cerovečki, dipl. romanist i hispanist, stalni sudski tumač za francuski i španjolski jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-1181/2022 od 06. prosinca 2022., potvrđujem da ovaj prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na španjolskom jeziku.

Zagreb, 26.6.2023.
Broj: Ov-260-2/2023

Tajana Cerovečki



Registradores
DE ESPAÑA



CERTIFICACIÓN

AÑO: 2023 NÚMERO: 176.

REGISTRO MERCANTIL DE
CASTELLÓN



CERTIFICACIÓN



GLORIA ELENA FERNÁNDEZ JALVO, LA REGISTRADORA MERCANTIL DE CASTELLÓN DE LA PLANA/CASTELLÓ DE LA PLANA Y SU PROVINCIA QUE SUSCRIBE, tras examinar los Libros del Archivo y la base de datos informatizada existente en este Registro Mercantil, de CASTELLÓN DE LA PLANA/CASTELLÓ DE LA PLANA, con referencia a la Sociedad Solicitada en la instancia presentada bajo el asiento 1622 del Diario 24;

CERTIFICO:

Que los datos relativos a esta Sociedad, que continúa vigente en este Registro, con personalidad Jurídica son los siguientes:

DENOMINACIÓN: EVOCASH EUROPE SOCIEDAD LIMITADA

NIF: B44529295

EUID: ES12011.000174993

OBJETO: Las actividades propias de las sociedades holding, tales como la gestión y financiación de las sociedades participadas.

C.N.A.E.: 6420

Descripción C.N.A.E.: Actividades de las sociedades holding

DOMICILIO: CASTELLÓN DE LA PLANA - CASTELLÓN, 12001 Calle Ruiz Zorrilla, 1, 3º

CAPITAL SOCIAL: 3.000,00 Euros

Órgano de Administración: Administrador único

Últimos datos de inscripción en el Registro Mercantil:

Hoja CS-42494 Tomo 1799 Libro 1359 Folio 57 Inscripción 2

ADMINISTRADORES Y CARGOS

Nombre:	ALVAREZ ARJONA, EMILIO PABLO
NIF:	50816089G
Cargo:	Administrador único
Fecha Nombramiento:	10/09/2019
Duración:	Indefinida
Inscripción:	1
Fecha Inscripción:	26/09/2019
Fecha Escritura:	10/09/2019
Fecha Presentación:	16/09/2019
Notario/Certificante:	MALO CONCEPCIÓN, JOSÉ VICENTE
Residencia:	CASTELLÓN DE LA PLANA/CASTELLÓ DE LA PLANA - CASTELLÓN
Número de Protocolo:	2019/2225

Código Identificador:



1120110024103794



Art. 225 de la Ley Hipotecaria: La libertad o gravamen de los bienes inmuebles o derechos reales sólo podrán acreditarse en perjuicio de tercero por inscripción del Registro.
Art. 335 del Reglamento Hipotecario: Los Registradores de la Propiedad son los únicos funcionarios que tienen facultad de certificar lo que resulte de los libros del Registro.
Art. 77 del Reglamento del Registro Mercantil: La facultad de certificar de los asientos del Registro corresponderá exclusivamente a los Registradores Mercantiles La certificación será el único medio de acreditar fehacientemente el contenido de los asientos del Registro.
Art. 31.3 de la Ordenanza del Registro de Venta a Plazos de Bienes Muebles: Los derechos y garantías inscritas sólo podrán acreditarse en perjuicio de tercero mediante certificación.

CLÁUSULA DE LIMITACIÓN DE EFECTOS: La certificación únicamente acredita fehacientemente el contenido de los asientos del Registro en el momento de su expedición ex art. 77 Reglamento del Registro Mercantil aprobado por el Real Decreto 1784/1996, de 19 de julio. Se hace constar expresamente que la presente certificación no podrá servir para acreditar la situación registral en el momento distinto de la fecha de expedición. Se advierte de la eventualidad de cualquier posible alteración sobrevenida en la hoja registral por asientos practicados con posterioridad y que puedan afectar a la vigencia o contenido de aquello de lo que se certifica. La existencia misma de la entidad, la vigencia y contenido de las facultades de sus representantes pueden haberse alterado sustancialmente con posterioridad. En ningún caso pueden entenderse que el representante de la persona jurídica puede vincular a ésta con terceros, por lo que resulte de este certificado cuando el mismo esté caducado por falta de actualización y de conformidad con lo establecido en los artículos 4 y 5 de la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.-

Así resulta de los asientos del Registro y no existiendo documento alguno presentado al libro Diario de Despacho a las 09:00 horas, referente a la sociedad, expido la presente en CASTELLÓN DE LA PLANA/CASTELLÓ DE LA PLANA, a 23 de Mayo de 2023.

R.D. N.º 121, 23, 24, 25. Honorarios (Sin I.V.A.): 24,94

..... ADVERTENCIAS

A los efectos del Reglamento General de Protección de Datos 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (en adelante, "RGPD"), queda informado:

- De conformidad con lo dispuesto en la solicitud de publicidad registral, los datos personales expresados en la misma han sido y serán objeto de tratamiento e incorporados a los Libros y archivos del Registro, cuyo responsable es el Registrador, siendo el uso y fin del tratamiento los recogidos y previstos expresamente en la normativa registral, la cual sirve de base legitimadora de este tratamiento.
 - Conforme al art. 6 de la Instrucción de la Dirección General de los Registros y del Notariado de 17 de febrero de 1998, el titular de los datos queda informado que los mismos serán cedidos con el objeto de satisfacer el derecho del titular de derecho/s inscritos en el Registro a ser informado, a su instancia, del nombre o de la denominación y domicilio de las personas físicas o jurídicas que han recabado información respecto a su persona o bienes.-
 - El periodo de conservación de los datos se determinará de acuerdo a los criterios establecidos en la legislación registral, resoluciones de la Dirección General de Seguridad Jurídica y Fe Pública e Instrucciones colegiales. En el caso de la facturación de servicios, dichos periodos de conservación se determinarán de acuerdo a la normativa fiscal y tributaria aplicable en cada momento. En todo caso, el Registro podrá conservar los datos por un tiempo superior a los indicados conforme a dichos criterios normativos en aquellos supuestos en que sea necesario por la existencia de responsabilidades derivadas de la prestación servicio.-
 - La información puesta a su disposición es para su uso exclusivo y tiene carácter intransferible y confidencial y únicamente podrá utilizarse para la finalidad por la que se solicitó la información. Queda prohibida la transmisión o cesión de la información por el usuario a cualquier otra persona, incluso de manera gratuita.-
 - De conformidad con la Instrucción de la Dirección General de los Registros y del Notariado de 17 de febrero de 1998 queda prohibida la incorporación de los datos que constan en la información registral a ficheros o bases informáticas para la consulta individualizada de personas físicas o jurídicas, incluso expresando la fuente de procedencia.-
- En cuanto resulte compatible con la normativa específica y aplicable al Registro, se reconoce a los interesados los derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación y portabilidad establecidos en el RGPD citado, pudiendo ejercitarlos dirigiendo un escrito a la dirección del Registro. Del mismo modo, el usuario podrá redamar ante la Agencia Española de Protección de Datos (AEPD) www.agpd.es. Sin perjuicio de ello, el interesado podrá ponerse en contacto con el delegado de protección de datos del Registro dirigiendo un escrito a la dirección dpo@corpma.es



This Apo

353709



=FOLIO HABILITADO PARA LEGALIZACIONES POR EL ILUSTRE COLEGIO NOTARIAL DE VALENCIA=
=PAGE ATTACHED FOR AUTHENTICATION BY THE OFFICIAL NOTARIES' SOCIETY OF VALENCIA=

Este folio ha quedado unido con el sello de este Ilustre Colegio Notarial a la Certificación expedida por
This page has been attached bearing the stamp of this Official Notaries' Society, to the certification issued by
D^a. GLORIA ELENA FERNANDEZ JALVO
Registro de CASTELLON DE LA PLANA
Registry
el día 23/05/2023
on

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: ESPAÑA
Country / Pays :

El presente documento público
This public document / Le présent acte public

2. ha sido firmado por D^a. GLORIA ELENA FERNANDEZ JALVO
has been signed by
a été signé par

3. quien actúa en calidad de REGISTRADORA MERCANTIL DE CASTELLÓN Y PROVINCIA
acting in the capacity of
agissant en qualité de

4. y está revestido del sello / timbre de REGISTRO MERCANTIL DE CASTELLÓN
bears the seal / stamp of
est revêtu du sceau / timbre de

Certificado Certified / Attesté

5. en CASTELLON
at / a

6. el día 30/05/2023
the / le

7. por D. JOSÉ VICENTE MÁLO CONCEPCIÓN, TESORERO DEL COLEGIO NOTARIAL DE VALENCIA
by / par

8. bajo el número N9102/2023/011127
No
sous no

9. Sello / timbre:
Seal / stamp:
sceau / timbre:

10. Firma:
Signature:
Signature :

D. JOSÉ VICENTE MÁLO CONCEPCIÓN-
TESORERO



certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la
identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://eregister.justicia.es/>]
Código de verificación de la Apostilla: NA:0WbS-gCTQ-Rj90-vNHK

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate,
the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, see <https://eregister.justicia.es/>]

Verification Code of the Apostille: NA:0WbS-gCTQ-Rj90-vNHK

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant,
l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]

[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: <https://eregister.justicia.es/>]

Code de vérification de l'Apostille: NA:0WbS-gCTQ-Rj90-vNHK

VW8953709

